

**From:** Mark Yetman  
**To:** Morakinyo, Dele  
**CC:** Fraser, Paul; Plato, Natalie  
**Date:** Monday, May 06, 2013 10:33 AM  
**Subject:** Nottingham Island

Dele,

Paul Fraser just stopped by to see me regarding Nottingham Island permit applications. Have you submitted this project for NIRB Screening yet? If so when, if not when do you plan to submit?

He wanted to confirm that the application should go to NIRB and not the NMRIRB (Nunavik Marine Region Impact Review Board). The NILCA (Nunavik Inuit Land Claim Agreement) defers to NLCA for Nottingham Island (Unlike Bear Island which was subject to NILCA).

In summary, Nottingham Island permitting should be treated like any other project we have in Nunavut.

Thanks,  
Mark

## **Appendix J1**

### **NIRB Part 1 Form (English)**



## PART 1 FORM PROJECT PROPOSAL INFORMATION REQUIREMENTS

For more information about the Nunavut Impact Review Board (NIRB) please visit our web site <http://nirb.nunavut.ca/> or to access NIRB documents, project screenings, and project reviews please visit the Nunavut Impact Review Board ftp site <http://ftp.nunavut.ca/nirb>.

### IMPORTANT

Please be advised that your application will not be processed until the following sections 1 - 8 are completed in full in English and Inuktitut (+ Inuinnaqtun, if in the Kitikmeot).

### SECTION 1: APPLICANT INFORMATION

#### 1a. Project Number

Please indicate if applicant has submitted any previous application(s) to NIRB Yes \_\_\_\_\_ No **X**  
related to this project proposal?  
If yes, please indicate the previous NIRB project number(s): N/A

#### 1b. Project Name Nottingham Island Site Remediation Project

#### 2. Applicant's full name and mailing address:

Natalie Plato

Aboriginal Affairs and Northern Dev. Canada (AANDC)

PO Box 2200, Iqaluit, NU X0A 0H0

Fax: (867) 975 4736

Phone: (867) 975 4730

Email: natalie.plato@aandc-aadnc.gc.ca

#### 3. Primary contact's full name and mailing address:

Dele Morakinyo

Aboriginal Affairs and Northern Dev. Canada (AANDC)

25 Eddy Street, 10th floor, Gatineau, Quebec K1A 0H4

Fax: (819) 934 9229

Phone: (867) 934 9224

Email: dele.morakinyo@aandc-aadnc.gc.ca

### SECTION 2: AUTHORIZATION NEEDED

#### 1. Indicate all authorizations associated with the project proposal:

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Regional Inuit Association (RIA)                                 | <input type="checkbox"/> Canadian Launch Safety (CLS)         |
| <input checked="" type="checkbox"/> Nunavut Water Board (NWB)                             | <input type="checkbox"/> Environment Canada (EC)              |
| <input checked="" type="checkbox"/> Nunavut Planning Commission (NPC)                     | <input type="checkbox"/> Government of Nunavut (GN)           |
| <input checked="" type="checkbox"/> Department of Indian And Northern Development (DIAND) | <input type="checkbox"/> Department of National Defense (DND) |
| <input type="checkbox"/> Department of Fisheries and Oceans (DFO)                         | <input type="checkbox"/> Hamlet                               |
| <input type="checkbox"/> Community Government & Services (CG&S)                           | <input type="checkbox"/> Parks Canada (PC)                    |
| <input type="checkbox"/> Nunavut Research Institute (NRI)                                 | <input type="checkbox"/> Canadian Wildlife Service (CWS)      |
| <input type="checkbox"/> Department of Culture, Language, Elders, and Youth (CLEY)        | <input type="checkbox"/> Other (please specify): _____        |



2. List the active permits, licenses, or other rights related to the project proposal and their expiry date:

*N/A All permits, Licences and rights are still being processed*

3. Have you applied for all authorizations required to conduct the project proposal activities?

☒ YES

☐ NO

### SECTION 3: PROJECT PROPOSAL DESCRIPTION

1. Indicate the type of project proposal:

<input type="checkbox"/> Mine development	<input type="checkbox"/> Dew Line Clean up / Site Investigation
<input type="checkbox"/> Advanced Exploration/ Bulk Sampling	<input type="checkbox"/> Marine Infrastructure (port, breakwater, dock)
<input type="checkbox"/> Exploration (geophysical ground, geophysical air, drilling)	<input type="checkbox"/> Tourism Activities
<input checked="" type="checkbox"/> Site remediation/ reclamation	<input type="checkbox"/> Other: _____
<input type="checkbox"/> Research	

2. Indicate the activities related to the project proposal:

<input type="checkbox"/> Drilling (other than geoscientific)	<input type="checkbox"/> All season road / access road
<input type="checkbox"/> Offshore marine infrastructure	<input type="checkbox"/> Winter road / trail
<input type="checkbox"/> Construction of airport/ landing strip	<input checked="" type="checkbox"/> Road modification
<input checked="" type="checkbox"/> Temporary camp (to be removed at end of field season)	<input checked="" type="checkbox"/> River/ stream/ lake crossing or work/ bridge
<input type="checkbox"/> Permanent camp (to remain for life of authorization)	<input type="checkbox"/> Ditch construction
<input type="checkbox"/> Construction of recreational or safety cabin	<input type="checkbox"/> Drainage alteration
<input checked="" type="checkbox"/> Temporary fuel storage (to be removed at end of field season)	<input checked="" type="checkbox"/> General construction activities requiring heavy equipment machinery
<input type="checkbox"/> Permanent fuel storage (to remain for life of authorization)	<input type="checkbox"/> Dam/ impoundment (construction/ abandonment/ removal/ modification)
<input type="checkbox"/> Placement of structures (other than camp or cabin – i.e. scientific instruments)	<input checked="" type="checkbox"/> Cut and/or fill
<input type="checkbox"/> Air surveys (i.e. geophysical, wildlife)	<input type="checkbox"/> Geoscientific sampling by diamond drilling
<input checked="" type="checkbox"/> Use of aircraft/watercraft/land vehicle for personnel drop-off and pick-up to project location	<input type="checkbox"/> Geoscientific sampling by soil sampling
<input checked="" type="checkbox"/> Use of on-site mechanized vehicles (i.e. atv, snowmobile, truck, zodiac)	<input type="checkbox"/> Geoscientific sampling by trenching
<input checked="" type="checkbox"/> Sewage or grey water disposal via sump	<input type="checkbox"/> Geoscientific sampling by borehole core
<input checked="" type="checkbox"/> Hazardous waste storage or disposal ( <i>off site</i> )	<input type="checkbox"/> Blasting
<input type="checkbox"/> Solid waste disposal	<input type="checkbox"/> Channeling
<input type="checkbox"/> Chemical storage	<input checked="" type="checkbox"/> Excavation
<input type="checkbox"/> Explosives storage	<input type="checkbox"/> Hydrological testing
<input checked="" type="checkbox"/> Soil testing	<input type="checkbox"/> Abandonment and restoration
<input checked="" type="checkbox"/> Soil disposal/ soil storage	<input checked="" type="checkbox"/> Site restoration (fertilization/ grubbing/ scarification/ spraying/ recontouring)
<input checked="" type="checkbox"/> Incineration of combustible wastes and removal of non-combustible wastes	<input type="checkbox"/> Research
<input type="checkbox"/> Accessing aggregate material from <b>existing</b> Quarry	<input type="checkbox"/> Ecological survey
<input checked="" type="checkbox"/> Construction of <b>new</b> quarry to access aggregate material	<input type="checkbox"/> Harvesting
	<input type="checkbox"/> Removal of vegetation for scientific purposes
	<input type="checkbox"/> Generation of power via hydroelectric means
	<input type="checkbox"/> Generation of nuclear power
	<input type="checkbox"/> Other: _____



### 3. Personnel

Total No. of personnel on site, (A) 40 Total No. of days on-site, (B) 276 Total No. of Person days (A) x (B) = 11040 (3 years)

### 4. Timing

Period of operation: June 15, 2014 to October 31, 2016  
Proposed term of authorization: April 01, 2014 to March 31, 2017

Please outline the phases of the proposed project (construction/ operation/ decommissioning) including the timing and scheduling of each phase.

Mobilization June/July 2014  
Remediation June – October 2014; June – October 2015; June – October 2016  
Demobilization October 2016

### 5. Region (check all that apply):

☐ North Baffin ☐ Kivalliq ☐ Kitikmeot ☐ Transboundary: \_\_\_\_\_  
☒ South Baffin

### 6. Land Status (check all that apply):

☒ Crown ☐ Commissioners' ☐ Inuit Owned Surface lands ☐ Inuit Owned Sub-Surface Lands

### 7. Co-ordinates:

Min Lat (degree/minute) 63° 6' 38" Min Long (degree/minute) 77° 55' 45"  
Max Lat (degree/minute) 63° 6' 50" Max Long (degree/minute) 77° 56' 30"

NTS Map Sheet No: 035N

Please ensure that maps of the project are attached (1:250,000 if available, 1:250, 000 **Mandatory**) available from Natural Resources Canada

If the project proposal includes a **camp**, please provide the coordinates of the camp location

Min Lat (degree/minute) 63° 6' 39" Min Long (degree/minute) 77° 55' 46"  
Max Lat (degree/minute) 63° 6' 43" Max Long (degree/minute) 77° 56' 21"

If different from above for the camp:

NTS Map Sheet No: Same as above

*The camp location suggested here is tentative and will be reassessed by the successful contractor during the pre-mobilization visit to the site about May 2014. If there is change in camp location; the new coordinates will be communicated to NIRB prior to the commencement of the remediation project.*

The Nunavut Impact Review Board may require additional location information in a subsequent Project Specific Information Requirement (PSIR) submission. This may take the form of a digital Geographic Information Systems (GIS) file.

## SECTION 4: NON-TECHNICAL PROJECT PROPOSAL DESCRIPTION

Please include a non-technical description of the project proposal, no more than 500 words, in English and Inuktitut (+Inuinnaqtun, if in the Kitikmeot). The project description should outline the following:

- The project activities, their necessity and duration;
  - Method of transportation;
  - Any structures that will be erected (permanent/ temporary);
  - Alternatives considered; and
  - Long-term developments, the projected outcome of the development for the area and its timeline.
- See: Executive Summary in English, Nunavut Inuktitut, Nunavik Inuktitut and French are attached.*



## SECTION 5: MATERIAL USE

### 1. List equipment (including drills, pumps, aircrafts, vehicles etc.):

Equipment type and number	Size – dimensions	Proposed use
<i>To be provided by Contractor upon award of contract</i>	<i>Will include backholes, tracked Tractors with sizes &gt; minimum Weight 10 tonnes net vehicle weight (details afterwards)</i>	<i>Site Remediation - demolition, Construction, grading/regarding, etc (details afterwards)</i>
		<i>All equipment will be demobilized after completion of all works</i>

### 2. Detail fuel and hazardous material use:

Fuel	Number of Containers and Capacity of Containers	Total Amount of Fuel (in Litres)	Proposed Storage Methods
Diesel	<i>10 – 10,000 L Tanks</i>	<i>100,000 L</i>	<i>Double Walled Tanks, will be stored within a secondary containment area</i>
Gasoline	<i>10- 205 L barrels</i>	<i>2050 L</i>	<i>Stored within the same containment area or within a bermed area.</i>
Aviation fuel		<i>TBD</i>	<i>Details to be provided after contract award</i>
Propane		<i>TBD</i>	<i>Details to be provided after contract award</i>
Other		<i>TBD</i>	<i>Details to be provided after contract award</i>
<b>Hazardous Materials and Chemicals</b>		<b>Total Amount of Hazardous Materials and Chemicals (in Litres)</b>	<i>N/A. It is not envisaged that any hazardous materials or chemicals will be stored for usage on site. Details of existing hazardous wastes are contained in Appendix C- RAP</i>

### 3. Detail daily water consumption rates

Daily amount (m <sup>3</sup> )	Proposed water retrieval methods	Proposed water retrieval location
<i>20</i>	<i>Pumping, on-site treatment and trucking to camp. Details of treatment and polishing unit to be provided by successful contractor, after contract award.</i>	<i>Water Lakes 1, 2 &amp; 3 (see Appendix F)</i>

### 3b. Have you applied for a Water License with the Nunavut Water Board?

☒ YES

☐ NO

If yes, what Class of Licence?

☐ Class A Water Licence

☒ Class B Water Licence



## SECTION 6: WASTE DISPOSAL AND TREATMENT METHODS

1. List the types of waste:

Type of waste	Projected amount generated	Method of Disposal	Additional treatment procedures
Sewage (human waste)	2000 L/day	Lagoon or other approach preferred by the contractor	None. Treatment to meet required guidelines
Greywater	5000 L/day	Disposed with sewage	None
Combustible wastes	TBD	On-site incineration in an enclosed container	None
Non-Combustible wastes	TBD	Disposed of in on-site landfill	None
Overburden (organic soil, waste material, tailings)	TBD	If non-hazardous, disposed of in on-site landfill, otherwise will be shipped off-site.	None
Hazardous waste	TBD	Shipped off-site to a licenced southern facility	None
Other:	---	---	---

2. Will you be incinerating combustible waste, removing all solid waste, and removing the ash generated from incineration?

☒ YES

☐ NO

## SECTION 7: COMMUNITY INVOLVEMENT & REGIONAL BENEFITS

1. List the community representatives that have been contacted and provide the minutes of the meetings if available:

Community meetings were held on January 28 & 29, 2013 in Cape Dorset, Ivujivik, and Salluit, the three (3) near-by communities to Nottingham Island. The meetings were well advertised in the towns, on the radio and through posters posted at strategic places in the communities. The meetings were attended by Mayors, council members and the community members in each of the communities. The Crown representatives (AANDC and PWGSC) at the meetings presented the proposed RAP and satisfactorily answered questions raised by the attendees. There were no concerns presented during the meetings. A translator was engaged at each of the 3 meeting locations, and provided translation (in the dialect of each location) during the meetings. Additional consultation activities are planned as the project progresses.

Community	Name	Organization	Date Contacted
-----------	------	--------------	----------------

## SECTION 8: GENERAL QUESTIONS

1. Will you be disturbing any known archaeological sites?

☐ YES

☒ NO

Archaeological sites identified during the archaeological site assessment study will be preserved during the remediation activities

Applicant: Natalie Plato

  
Signature

A / Director for  
Natalie Plato

Director, Lands & Contaminated sites  
Title

June 30, 2013  
Date

## **Appendix J2**

### **NIRB Part 1 Form (Nunavut Inuktitut)**



- [illegible]





[illegible][illegible]

$\Delta^{\frac{1}{2}} \Gamma \Delta^{\frac{1}{2}} Q^{\frac{1}{2}} P^{\frac{1}{2}} \sigma^{\frac{1}{2}} \Gamma^{\frac{1}{2}}$

[illegible][illegible][illegible]

2. ዲጋይታላይዜሽንና ስልክ አገልግሎት ማስተካከያ





ወደፊት	ገቢ	ቴክኖሎጂ/ጥናት	ፖሊሲ ልማት
------	----	-----------	---------

[illegible]

## **Appendix J3**

### **NIRB Part 1 Form (Nunavik Inuktitut)**











<input type="checkbox"/>	ክብረት
<input checked="" type="checkbox"/>	የሰላም
<input type="checkbox"/>	ሰላም
<input type="checkbox"/>	ልዩነት
<input checked="" type="checkbox"/>	የጥጥር ዕቅድ
<input type="checkbox"/>	ዕቅድ
<input type="checkbox"/>	የጥጥር ዕቅድ (ለጥጥር ዕቅድ)
<input type="checkbox"/>	የጥጥር ዕቅድ
<input type="checkbox"/>	የጥጥር ዕቅድ

<input type="checkbox"/>	የጥጥር ዕቅድ
<input type="checkbox"/>	የጥጥር ዕቅድ
<input type="checkbox"/>	የጥጥር ዕቅድ
<input type="checkbox"/>	የጥጥር ዕቅድ
<input type="checkbox"/>	የጥጥር ዕቅድ
<input type="checkbox"/>	የጥጥር ዕቅድ
<input type="checkbox"/>	የጥጥር ዕቅድ
<input type="checkbox"/>	የጥጥር ዕቅድ

3. ለጥጥር ዕቅድ  
 የጥጥር ዕቅድ  
 ለጥጥር ዕቅድ (A) 40 (B) 276  
 ለጥጥር ዕቅድ (A) x (B) = 11040 (34' 54' 40")

4. የጥጥር ዕቅድ  
 የጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ: ጥጥር 15, 2014 ጥጥር ጥጥር 31, 2016  
 ለጥጥር ዕቅድ: ጥጥር 01, 2014 ጥጥር ጥጥር 31, 2017

ጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ (ለጥጥር ዕቅድ/ለጥጥር ዕቅድ/ለጥጥር ዕቅድ)  
 የጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ  
 ጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ June/July 2014  
 ጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ June - October 2014; June - October 2015; June - October 2016  
 ጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ October 2016

5. ለጥጥር ዕቅድ (ለጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ)  
☐ ጥጥር ዕቅድ ☐ ጥጥር ዕቅድ ☐ ጥጥር ዕቅድ ☐ ጥጥር ዕቅድ  
☒ ጥጥር ዕቅድ ☐ ጥጥር ዕቅድ

6. ለጥጥር ዕቅድ (ለጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ)  
☒ ጥጥር ዕቅድ ☐ ጥጥር ዕቅድ ☐ ጥጥር ዕቅድ ☐ ጥጥር ዕቅድ

7. ለጥጥር ዕቅድ  
 Min Lat (degree/minute) 63° 6' 38" Min Long (degree/minute) 77° 55' 45"  
 Max Lat (degree/minute) 63° 6' 50" Max Long (degree/minute) 77° 56' 30"

NTS ለጥጥር ዕቅድ 035N  
 የጥጥር ዕቅድ  
 ለጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ  
 (1:250,000 ለጥጥር ዕቅድ, 1:250,000 ለጥጥር ዕቅድ) ለጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ

ለጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ ለጥጥር ዕቅድ  
 Min Lat (degree/minute) 63° 6' 39" Min Long (degree/minute) 77° 55' 46"  
 Max Lat (degree/minute) 63° 6' 43" Max Long (degree/minute) 77° 56' 21"

የጥጥር ዕቅድ  
 NTS ለጥጥር ዕቅድ Same as above











## **Appendix J4**

### **NIRB Part 1 Form (French)**



## PARTIE 1 – FORMULAIRE

### EXIGENCES EN MATIÈRE DE RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA PROPOSITION DE PROJET

Pour de plus amples renseignements au sujet de la Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions (CNER), veuillez visiter notre site Web <http://nirb.nunavut.ca/> ou pour consulter les documents de la CNER, les évaluations d'avant-projet et les examens des projets, veuillez visiter le site ftp de la Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions <http://ftp.nunavut.ca/nirb>.

#### IMPORTANT

Veuillez prendre en note que votre demande ne sera pas traitée tant que les sections 1 à 8 n'auront pas été dûment remplies en anglais et en inuktitut (+ Inuinnaqtun, si vous vous trouvez dans le Kitikmeot).

### SECTION 1 : RENSEIGNEMENTS SUR LE DEMANDEUR

#### 1a. N° de projet

Veuillez indiquer si le demandeur a déjà soumis une ou des demande(s) à la CNER relativement à cette proposition de projet. Oui \_\_\_\_\_ Non **X**

Dans l'affirmative, veuillez indiquer le(s) numéro(s) de projet antérieurs de la CNER : S.O.

#### 1b. Nom du projet Projet de restauration du site de l'île Nottingham

#### 2. Nom au complet et adresse postale du demandeur

Natalie Plato

Téléc. : (867) 975 4736

Affaires autochtones et Développement du Nord Canada (AADNC)

Tél. : (867) 975 4730

Case postale 2200 Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0

Cour. : natalie.plato@aadnc-aadnc.gc.ca

#### 3. Nom au complet et adresse postale de la personne-ressource principale

Dele Morakinyo

Téléc. : (819) 934 9229

Affaires autochtones et Développement du Nord Canada (AADNC)

Tél. : (867) 934 9224

25, rue Eddy, 5<sup>e</sup> étage, Gatineau (Québec) K1A 0M5

Cour. : dele.morakinyo@aadnc-aadnc.gc.ca

### SECTION 2 : AUTORISATIONS REQUISES

#### 1. Indiquez toutes les autorisations associées à la proposition de projet :

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Association inuite régionale (AIR)                   | <input type="checkbox"/> Nord canadien (MAINC)                             |
| <input checked="" type="checkbox"/> Office des eaux du Nunavut (OEN)          | <input type="checkbox"/> Ministère des Pêches et des Océans (MPO)          |
| <input checked="" type="checkbox"/> Commission d'aménagement du Nunavut (CAN) | <input type="checkbox"/> Services communautaires et gouvernementaux (SC&G) |
| <input checked="" type="checkbox"/> Ministère des Affaires indiennes et du    |  |



- |                          |   |                          |                                    |
|--------------------------|---|--------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Institut de recherche du Nunavut (IRN)                                    | <input type="checkbox"/> | Hameau                             |
| <input type="checkbox"/> | Ministère de la Culture, de la Langue, des Aînés et de la Jeunesse (CLAJ) | <input type="checkbox"/> | Parcs Canada (PC)                  |
| <input type="checkbox"/> | Bureau de la sécurité des lancements (BSL)                                | <input type="checkbox"/> | Service canadien de la faune (SCF) |
| <input type="checkbox"/> | Environnement Canada (EC)   | <input type="checkbox"/> | Autre – veuillez préciser          |
| <input type="checkbox"/> | Gouvernement du Nunavut (GN)  |                          |                                    |
| <input type="checkbox"/> | Ministère de la Défense nationale (MDN)                                   |                          |                                    |
-



2. Énumérez les permis actifs, les licences ou tout autre droit en lien avec la proposition de projet, de même que leur date d'expiration :

*S. O. Les permis, les licences et les droits sont en traitement*

3. Avez-vous demandé toutes les autorisations requises pour mener les activités de la proposition de projet?

☒ OUI

☐ NON

### SECTION 3 : DESCRIPTION DE LA PROPOSITION DE PROJET

1. Indiquez le type de proposition de projet :

<input type="checkbox"/>	Aménagement de la mine	<input type="checkbox"/>	Nettoyage d'un réseau DEW/Enquête sur un site
<input type="checkbox"/>	Exploration avancée/échantillonnage en vrac	<input type="checkbox"/>	Infrastructure maritime (port, digue, quai)
<input type="checkbox"/>	Exploration (levé géophysique au sol, levé géophysique aérien, forage)	<input type="checkbox"/>	Activités touristiques
<input checked="" type="checkbox"/>	Restauration/remise en état d'un site	<input type="checkbox"/>	Autre :
<input type="checkbox"/>	Recherche		

2. Indiquez les activités en lien avec la proposition de projet :

<input type="checkbox"/>	Forage (autre que géoscientifique)	<input type="checkbox"/>	de déchets non combustibles
<input type="checkbox"/>	Infrastructure maritime en zone extracôtière	<input type="checkbox"/>	Accès à du granulat à partir d'une carrière <b>existante</b>
<input type="checkbox"/>	Construction d'un aéroport/d'une piste d'atterrissage	<input checked="" type="checkbox"/>	Construction d'une <b>nouvelle</b> carrière pour accéder à du granulat
<input checked="" type="checkbox"/>	Camp temporaire (doit être retiré à la fin de la saison de travaux)	<input type="checkbox"/>	Route praticable à l'année/route d'accès
<input type="checkbox"/>	Camp permanent (doit demeurer en place pour la durée de l'autorisation)	<input type="checkbox"/>	Chemin/sentier d'hiver
<input type="checkbox"/>	Construction d'une cabine récréative ou de sécurité	<input checked="" type="checkbox"/>	Modification de route
<input checked="" type="checkbox"/>	Stockage temporaire de carburant (doit être retiré à la fin de la saison de travaux)	<input checked="" type="checkbox"/>	Traversée de rivière/cours d'eau/lac ou ouvrage/pont
<input type="checkbox"/>	Stockage permanent de carburant (doit demeurer en place pour la durée de l'autorisation)	<input type="checkbox"/>	Construction de fossés
<input type="checkbox"/>	Placement de structures (autres qu'un camp ou une cabine – p. ex., instruments scientifiques)	<input type="checkbox"/>	Modification du drainage
<input type="checkbox"/>	Levés aériens (géophysiques, de la faune)	<input checked="" type="checkbox"/>	Activités de construction générale exigeant de la machinerie lourde
<input checked="" type="checkbox"/>	Utilisation d'un aéronef/véhicule marin/terrestre pour le transport du personnel vers et depuis l'emplacement du projet	<input type="checkbox"/>	Barrage/retenue (construction/ abandon/ retrait/ modification)
<input checked="" type="checkbox"/>	Utilisation de véhicules mécanisés (VTT, autoneige, camion, Zodiac)	<input checked="" type="checkbox"/>	Creusement et/ou remplissage
<input checked="" type="checkbox"/>	Élimination des eaux d'égout ou des eaux grises par puisard	<input type="checkbox"/>	Échantillonnage géoscientifique par sondage au diamant
<input checked="" type="checkbox"/>	Stockage ou élimination de déchets dangereux ( <i>hors site</i> )	<input type="checkbox"/>	Échantillonnage géoscientifique par échantillonnage du sol
<input checked="" type="checkbox"/>	Élimination de déchets solides	<input type="checkbox"/>	Échantillonnage géoscientifique par creusement de tranchées
<input type="checkbox"/>	Entreposage de produits chimiques	<input type="checkbox"/>	Échantillonnage géoscientifique par trou de forage
<input type="checkbox"/>	Entreposage d'explosifs	<input type="checkbox"/>	Dynamitage
<input checked="" type="checkbox"/>	Analyse du sol	<input checked="" type="checkbox"/>	Orniérage
<input checked="" type="checkbox"/>	Élimination des sols/stockage des sols	<input checked="" type="checkbox"/>	Excavation
<input checked="" type="checkbox"/>	Incinération de déchets combustibles et élimination	<input type="checkbox"/>	Recherches hydrographiques



<input type="checkbox"/>	Abandon et restauration	<input type="checkbox"/>	Production d'énergie par des moyens hydroélectriques
<input checked="" type="checkbox"/>	Restauration de site (fertilisation/essouchement/scarification/vaporisation/rétablissement du relief)	<input type="checkbox"/>	Production d'énergie nucléaire
<input type="checkbox"/>	Recherche	<input type="checkbox"/>	Autre :
<input type="checkbox"/>	Enquête écologique		
<input type="checkbox"/>	Récolte		
<input type="checkbox"/>	Retrait de la végétation à des fins scientifiques		

### 3. Personnel

Nombre total d'employés sur place (A)	Nombre total de jours sur place (B)	Nombre total de jours-personnes (A) x (B) = <b>11 040 (3 ans)</b>
<u>40</u>	<u>276</u>	

### 4. Dates

Durée d'exploitation : 15 juin 2014 au 31 octobre 2016  
 Durée proposée de l'autorisation : 1<sup>er</sup> avril 2014 au 31 mars 2017

Veillez décrire les phases du projet proposé (construction/exploitation/déclassement) incluant les dates et l'établissement du calendrier de chaque phase.

Mobilisation juin-juillet 2014  
Mesure corrective juin à octobre 2014; juin à octobre 2015; juin à octobre 2016  
Démobilisation octobre 2016

### 5. Région (cocher tout ce qui s'applique)

<input type="checkbox"/> Nord de l'île de Baffin	<input type="checkbox"/> Kivalliq	<input type="checkbox"/> Kitikmeot	<input type="checkbox"/> Transfrontière : _____
<input checked="" type="checkbox"/> Sud de l'île de Baffin			

### Statut des terres (cocher tout ce qui s'applique)

<input checked="" type="checkbox"/> Couronne	<input type="checkbox"/> Commissaires	<input type="checkbox"/> Terres dont la surface appartient aux Inuits	<input type="checkbox"/> Terres dont le sous-sol appartient aux Inuits
--	---------------------------------------	---	--

### 7. Coordonnées :

Lat. min. (degré/minute)	<u>63° 6' 38"</u>	Long. min. (degré/minute)	<u>77° 55' 45"</u>
Lat. max. (degré/minute)	<u>63° 6' 50"</u>	Long. max. (degré/minute)	<u>77° 56' 30"</u>

N° de feuille de carte 035N  
 du SNRC :

Veillez vous assurer que les cartes du projet sont jointes (1:250 000 si disponibles, 1:250 000 **obligatoires**); disponibles auprès de Ressources naturelles Canada.

Si la proposition de projet comprend un **camp**, veuillez fournir les coordonnées de l'emplacement du camp.

Lat. min. (degré/minute)	<u>63° 6' 39"</u>	Long. min. (degré/minute)	<u>77° 55' 46"</u>
Lat. max. (degré/minute)	<u>63° 6' 43"</u>	Long. max. (degré/minute)	<u>77° 56' 21"</u>

S'il est différent du numéro ci-dessus pour le camp :

N° de feuille de carte Même que ci-dessus  
 du SNRC : \_\_\_\_\_



*L'emplacement du camp suggéré ici est provisoire et sera réévalué par l'entrepreneur retenu durant la visite du site préalable à la mobilisation, autour du mois de mai 2014. En cas de changement d'emplacement, les nouvelles coordonnées seront communiquées à la CNER avant le début du projet de restauration.*

La Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions peut exiger des renseignements additionnels sur l'emplacement du projet dans une présentation subséquente sur les exigences en matière de renseignements concernant le projet (ERP). Ces renseignements pourraient prendre la forme d'un dossier numérique des Systèmes d'information géographique (SIG).

#### **SECTION 4 : DESCRIPTION NON TECHNIQUE DE LA PROPOSITION DE PROJET**

Veillez inclure une description non technique de la proposition de projet, en 500 mots maximum, en anglais et en inuktitut (+inuinnagtun, si dans le Kitikmeot). La description du projet devrait présenter ce qui suit :

- Les activités du projet, leur nécessité et leur durée;
- Les modes de transport
- Toute structure qui sera érigée (permanente/temporaire);
- Les solutions de rechange envisagées;
- Les développements à long terme, les incidences du développement sur la région et le calendrier.

*Voir : Sommaire en anglais, en Inuktitut du Nunavut, en Inuktitut du Nunavik et en français ci-joint.*

#### **SECTION 5 : UTILISATION DE MATÉRIEL**

**1. Énumérez l'équipement (incluant les foreuses, les pompes, les aéronefs, les véhicules, etc.) :**

Type d'équipement et nombre	Taille/dimensions	Utilisation proposée
<i>Doit être fourni par l'entrepreneur à l'adjudication du marché.</i>	<i>Comprendra des rétrocaveuses, des tracteurs à chenilles de tailles &gt; que le minimum de 10 tonnes (détails à venir)</i>	<i>Restauration du site – démolition, construction, nivellement/remblai et déblai, etc. (détails à venir)</i>
		<i>Tout l'équipement doit être démobilisé une fois l'ensemble des travaux terminés.</i>

**2. Précisez l'utilisation du carburant et des matières dangereuses :**

Carburant	Nombre de conteneurs et capacité des conteneurs	Quantité totale de carburant (en litres)	Méthodes de stockage proposées
Diesel	<i>10 réservoirs de 10 000 litres</i>	<i>100 000 l</i>	<i>Réservoirs à double paroi; seront stockés dans une aire de confinement secondaire</i>
Essence	<i>10 barils de 205 litres</i>	<i>2050 l</i>	<i>Stocké dans la même aire de confinement ou au sein d'une aire entourée d'une berme.</i>
Carburant aviation		<i>AC</i>	<i>Détails à venir après l'attribution du contrat</i>
Propane		<i>AC</i>	<i>Détails à venir après l'attribution du contrat</i>
Autre		<i>AC</i>	<i>Détails à venir après l'attribution du contrat</i>
<b>Matières dangereuses et produits chimiques</b>		<b>Quantité totale de matières dangereuses et de produits chimiques (en litres)</b>	<i>S.O. Il n'est pas prévu que des matières dangereuses ou des produits chimiques soient stockés en vue d'un usage sur le site. Les détails des déchets dangereux existants sont présentés à l'Appendice C- PGC.</i>



### 3. Préciser les quantités quotidiennes de consommation d'eau

Quantité quotidienne (m³)	Méthodes proposées pour la récupération de l'eau	Emplacement proposé pour la récupération de l'eau
20	<i>Pompage, traitement sur place et transport en camion jusqu'au camp. Les détails de l'unité de traitement et d'affinage seront fournis par l'entrepreneur retenu, une fois le contrat attribué.</i>	<i>Eau des lacs 1, 2 et 3 (voir Appendice F)</i>

### 3b. Avez-vous demandé une licence d'eau auprès de l'Office des eaux du Nunavut?



OUI



NON

Dans l'affirmative, quelle catégorie de permis?



Permis d'utilisation des eaux de cat. A



Permis d'utilisation des eaux de cat. B



## SECTION 6 : MÉTHODES D'ÉLIMINATION ET DE TRAITEMENT DES DÉCHETS

1. Énumérez les types de déchets :

Type de déchets	Quantité produite prévue	Méthode d'élimination	Procédures de traitement additionnelles
Égout (déchets humains)	2 000 l/jour	Lagune ou autre approche choisie par l'entrepreneur	Aucune. Le traitement doit respecter les lignes directrices requises
Eaux grises	5 000 l/jour	Éliminées avec les égouts	Aucune
Déchets combustibles	AC	Incinération sur place dans un conteneur étanche	Aucune
Déchets non combustibles	AC	Éliminés dans un site d'enfouissement sur place	Aucune
Morts-terrains (sol organique, déchets, résidus)	AC	Si non dangereux, éliminés dans un site d'enfouissement sur place, sinon seront expédiés hors du site.	Aucune
Déchets dangereux	AC	Expédiés hors du site vers une installation autorisée du Sud.	Aucune
Autre :	---	---	---

2. Prévoyez-vous incinérer des déchets combustibles, éliminer tous les déchets solides et retirer les cendres produites par l'incinération?

☒ OUI

☐ NON

## SECTION 7 : PARTICIPATION DE LA COLLECTIVITÉ ET AVANTAGES POUR LA RÉGION

1. Énumérez les représentants de la collectivité avec qui vous avez communiqué et à qui vous avez fourni les procès-verbaux des réunions, s'ils étaient disponibles :

*Des réunions communautaires ont été tenues les 28 et 29 janvier 2013 à Cape Dorset, Ivujivik et Salluit, les trois (3) collectivités à proximité de l'île Nottingham. Les réunions ont été annoncées comme il se doit dans les villes, à la radio et au moyen d'affiches placées à des endroits stratégiques au sein des collectivités. Des maires, des membres du conseil et des membres de la collectivité ont assisté à ces réunions dans chacune des collectivités. Des représentants de la Couronne (AADNC et TPSGC) ont présenté le PGC proposé et répondu de façon satisfaisante aux questions posées par les participants. Aucune préoccupation n'a été soulevée au cours des réunions. Les services d'un interprète ont été retenus à chacune des trois réunions, pour traduire les échanges (dans le dialecte de chaque endroit) des réunions. Des activités de consultation additionnelles sont prévues au fur et à mesure du déroulement du projet.*

Collectivité	Nom	Organisation	Date de l'entrée en communication
--------------	-----	--------------	-----------------------------------

## SECTION 8 : QUESTIONS DE NATURE GÉNÉRALE

1. Prévoyez-vous perturber des sites archéologiques connus?

☐ OUI

☒ NON

*Les sites archéologiques identifiés au cours de l'étude d'évaluation des sites archéologiques seront préservés pendant les activités de restauration.*





Demanderesse : *Natalie Plato*  
*Charlotte Lamontagne pour*

Signature

*Directrice, Terres et sites contaminés*  
Fonction

*30 juin 2013*  
Date